

# Official Journal

## of the European Union

C 95



English edition

### Information and Notices

Volume 52

24 April 2009

<u>Notice No</u>	Contents	Page
	II <i>Information</i>	
	INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES	
	<b>Commission</b>	
2009/C 95/01	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5494 — ENEL/Endesa) <sup>(1)</sup> .....	1
<hr/>		
	IV <i>Notices</i>	
	NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES	
	<b>Commission</b>	
2009/C 95/02	Euro exchange rates .....	2
2009/C 95/03	Guidelines on national regional aid for 2007–2013 — National regional State aid map: France (OJ C 54, 4.3.2006, p. 13) .....	3

EN

NOTICES FROM MEMBER STATES

2009/C 95/04	Commission communication in the framework of the implementation of the Directive 98/79/EC of the European Parliament and of the Council of 27 October 1998 on in vitro diagnostic medical devices <sup>(1)</sup> ( <i>Publication of titles and references of harmonised standards under the directive</i> ) .....	8
--------------	--	---

V *Announcements*

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

**Commission**

2009/C 95/05	Call for proposals under the 2009 work programme 'People' of the 7th EC Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities .....	13
--------------	--	----

**European Food Safety Authority**

2009/C 95/06	Call for expressions of interest for external experts in order to establish a working group of scientific experts of the European Food Safety Authority (Parma, Italy) .....	14
--------------	--	----

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

**Commission**

2009/C 95/07	State Aid — Italy — State aid C 8/09 (ex N 357/08) Fri-El Acerra S.r.l. — Invitation to submit comments pursuant to Article 88(2) of the EC Treaty <sup>(1)</sup> .....	20
2009/C 95/08	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.5431 — ADM/Schokinag) <sup>(1)</sup> .....	28



<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## II

*(Information)*

## INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.5494 — ENEL/Endesa)****(Text with EEA relevance)**

(2009/C 95/01)

On 7 April 2009, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32009M5494. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

23 April 2009

(2009/C 95/02)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,3050	AUD	Australian dollar	1,8304
JPY	Japanese yen	128,28	CAD	Canadian dollar	1,6108
DKK	Danish krone	7,4494	HKD	Hong Kong dollar	10,1138
GBP	Pound sterling	0,89680	NZD	New Zealand dollar	2,3258
SEK	Swedish krona	10,9158	SGD	Singapore dollar	1,9594
CHF	Swiss franc	1,5130	KRW	South Korean won	1 759,27
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	11,6328
NOK	Norwegian krone	8,6900	CNY	Chinese yuan renminbi	8,9130
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,4300
CZK	Czech koruna	26,831	IDR	Indonesian rupiah	14 257,13
EEK	Estonian kroon	15,6466	MYR	Malaysian ringgit	4,7274
HUF	Hungarian forint	296,81	PHP	Philippine peso	63,280
LTL	Lithuanian litas	3,4528	RUB	Russian rouble	43,9370
LVL	Latvian lats	0,7092	THB	Thai baht	46,321
PLN	Polish zloty	4,4355	BRL	Brazilian real	2,8727
RON	Romanian leu	4,2438	MXN	Mexican peso	17,2423
TRY	Turkish lira	2,1350	INR	Indian rupee	65,1650

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

### Guidelines on national regional aid for 2007–2013

#### National regional State aid map: France (OJ C 54, 4.3.2006, p. 13)

(2009/C 95/03)

#### N 2/09 — FRANCE

#### Amendment to the national regional aid map 1.3.2009–31.12.2013

(Approved by the Commission on 24.3.2009)

NUTSII-III	Names of the NUTS-II/NUTS-III regions Names of the eligible municipalities (P: eligible cantons)	Ceiling for regional investment aid (!) (Applicable to large enterprises)
		<b>1.3.2009–31.12.2013</b>

[...]

#### 3. Regions eligible for aid under Article 87(3)(c) of the EC Treaty for the whole period 2007-2013 at a maximum aid intensity of 15 %

<b>FR10</b>	<b>ILE-DE-FRANCE</b>
-------------	----------------------

<b>FR102</b>	<b>Seine-et-Marne</b>
--------------	-----------------------

77012 **Augers-en-Brie**; 77016 Bagneaux-sur-Loing; 77026 **Beauchery-Saint-Martin**; 77032 Beton-Bazoches; 77051 Bray-sur-Seine; 77061 Cannes-Ecluse; 77073 Chalaudre-la-Petite; 77076 Chalmaison; 77079 Champagne-sur-Seine; 77080 **Champcenest**; 77134 **Courchamp**; 77137 Courtacon; 77156 Darvaulx; 77159 Donnemarie-Dontilly; 77166 Ecuelles; 77167 Egligny; 77170 Episy; 77172 Esmans; 77174 Everly; 77182 La Ferté-Gaucher; 77194 Forges; 77202 La Genevraye; 77210 La Grande-Paroisse; 77212 Gravon; 77236 Jaulnes; 77246 **Léchelle**; 77262 Louan-Villegruis-Fontaine; 77263 Luisetaines; 77275 Les Marêts; 77279 Marolles-sur-Seine; 77302 Montcourt-Fromonville; 77305 Montereau-Fault-Yonne; 77325 Mouy-sur-Seine; 77333 Nemours; 77368 **Poigny**; 77379 Provins; 77396 Rupéroux; 77403 Saint-Brice; 77404 **Sainte-Colombe**; 77409 Saint-Germain-Laval; 77421 Saint-Mars-Vieux-Maisons; 77431 Saint-Pierre-lès-Nemours; 77434 Saint-Sauveur-lès-Bray; 77452 Sigy; 77456 Soisy-Bouy; 77459 **Sourdun**; 77467 La Tombe; 77482 Varennes-sur-Seine; 77494 Vernou-la-Celle-sur-Seine; 77519 Villiers-Saint-Georges; 77530 Voulton; 77532 **Vulaines-lès-Provins**.

<b>FR22</b>	<b>PICARDIE</b>
-------------	-----------------

<b>FR221</b>	<b>Aisne</b>
--------------	--------------

02003 Acy; 02005 **Aguilcourt**; 02009 Alaincourt; 02013 **Amifontaine**; 02028 Athies-sous-Laon; 02043 Bagneux; 02046 Barenton-Bugny; 02047 **Barenton-Cel**; 02059 Beaufort; 02065 Bellicourt; 02066 Benay; 02075 Berthenicourt; 02087 Bieuxy; 02089 Billy-sur-Aisne; 02095 Bohain-en-Vermandois; 02103 Boué; 02109 La Bouteille; 02134 Buire; 02135 Buirfosse; 02141 La Capelle; 02149 Cerizy; 02157 Chambry; 02159 Champs; 02169 Châtillon-lès-Sons; 02173 Chauny; 02180 **Chéry-lès-Pouilly**; 02182 Chevennes; 02195 Ciry-Salsogne; 02197 Clairfontaine; 02211 **Condé-sur-Suippe**; 02212 Condren; 02226 Courmelles; 02231 **Couvron-et-Aumencourt**; 02240 Croix-Fonsommes; 02243 Crouy; 02275 Effry; 02277 Epagny; 02291 Estrées; 02295 Etréaupont; 02298 Etreux; 02303 Fayet; 02304 La Fère; 02313 Flavigny-le-Grand-et-Beaurain; 02321 Fontaine-lès-Vervins; 02334 Fresnoy-le-Grand; 02340 Gauchy; 02345 Gibercourt; 02352 Gouy; 02353 Grandlup-et-Fay; 02358 Grougis; 02359 Grugies; 02360 **Guignicourt**; 02361 Guise; 02363 Guny; 02370 Hargicourt; 02371 Harly; 02373 Hary; 02379 Le Hérie-la-Viéville; 02380 Hinacourt; 02381 Hirson; 02386 Iron; 02387 Itancourt; 02392 Joncourt; 02397 Jussy; 02398 Juvigny; 02403 Landifay-et-Bertaignemont; 02408 Laon (P: Laon Nord); 02420 Lesdins; 02424 Leury; 02426 Levergies; 02431 Liez; 02446 Ly-Fontaine; 02450 Macquigny; 02457 **Marchais**; 02463 Marfontaine; 02468 Marle; 02474 Mennessis; 02477 Mercin-et-Vaux; 02491 Monceau-le-Neuf-et-Faucouzy; 02493 Monceau-le-Waast; 02495 Mondrepuis; 02500 Montbrechain; 02504 Montescourt-Lizerolles; 02532 Moy-de-l'Aisne; 02544 Neuve-Maison; 02548 La Neuville-lès-Dorengt; 02549 Neuville-Saint-Amand; 02558 Le Nouvion-en-Thiérache; 02564 Noyant-et-Aconin; 02567 Ohis; 02571 Omissy; 02572 **Orainville**; 02574 Origny-en-Thiérache; 02575 Origny-Sainte-Benoite; 02599 Pierremande; 02607 Ploisy; 02610 Pommiers; 02616 Pont-Saint-Mard; 02635 Ramicourt; 02639 Remigny; 02657 Rougeries; 02659 Rouvroy; 02668 Sains-Richaumont; 02684 Saint-Michel; 02691 Saint-Quentin; 02697 Samoussy; 02703 Seboncourt; 02706 Septmonts; 02714 Sermoise; 02719 Sinceny; 02720 **Sissonne**; 02725 Sommeron; 02727 Sons-et-Ronchères; 02738 Tergnier; 02745 Toulis-et-Attencourt; 02756 Urvillers; 02757 Vadencourt; 02767 Vauxrezis; 02769 Vaux-Andigny; 02770 Vauxbuin; 02785 Vermand; 02789 Vervins; 02814 Villers-lès-Guise; 02820 Viry-Noureuil; 02827 Voyenne; 02830 Wassigny.

[...]

NUTSII-III	Names of the NUTS-II/NUTS-III regions Names of the eligible municipalities (P: eligible cantons)	Ceiling for regional investment aid (*) (Applicable to large enterprises)
<b>FR23</b>	<b>HAUTE-NORMANDIE</b>	
<b>FR231</b>	<b>Eure</b>	
<p>27005 Ailly; 27008 Alizay; 27013 Amfreville-sous-les-Monts; 27045 Bazincourt-sur-Epte; 27056 Bernay; 27062 Berville-en-Roumois; 27065 Beuzeville; 27074 Boisney; 27081 Boncourt; 27092 Bosguérard-de-Marcouville; 27095 Bosrobert; 27100 Boulleville; 27102 Bouquetot; 27103 Bourg-Achard; 27110 Brestot; 27116 Brionne; 27125 Calleville; 27131 Carsix; 27134 Cauverville-en-Roumois; 27150 La Chapelle-Réanville; 27151 Charleval; 27163 Colletot; 27174 Corneville-sur-Risle; 27179 Courbépine; 27188 Criquebeuf-sur-Seine; 27196 Les Damps; 27202 Daubeuf-près-Vatteville; 27203 Douains; 27218 Epaignes; 27229 Evreux (P: Evreux-Est); 27249 Fontaine-Bellenger; 27253 Fontaine-la-Soret; 27258 Fort-Moville; 27263 Fourmetot; 27294 Grainville; 27306 Guichainville; 27312 Hardencourt-Cocherel; 27322 La Haye-Malherbe; 27332 Heudebouville; 27333 Heudicourt; 27340 Honguemare-Guenouville; 27343 Houlbec-Cocherel; <b>27336 La Heunière</b>; 27367 Lieurey; 27372 Longchamps; 27377 Lyons-la-Forêt; 27386 Le Manoir; 27393 Martainville; 27394 Martot; 27398 Menneval; 27399 Mercey; 27410 Miserey; 27417 Morgny; 27422 Muids; 27458 Pitres; 27467 Pont-Audemer; 27470 Pont-Saint-Pierre; 27487 Radepont; 27493 Romilly-sur-Andelle; 27497 Rougemontiers; 27517 Saint-Aubin-sur-Gaillon; 27529 Saint-Cyr-la-Campagne; 27531 Saint-Denis-des-Monts; 27533 Saint-Denis-le-Ferment; 27534 Saint-Didier-des-Bois; 27536 Saint-Eloi-de-Fourques; 27553 Saint-Julien-de-la-Liègue; 27557 Saint-Léger-de-Rôtes; 27561 Saint-Maclou; 27562 Saint-Marcel; 27586 Saint-Philbert-sur-Boissey; 27595 Saint-Pierre-du-Bosguérard; 27612 Saint-Vincent-des-Bois; 27616 La Saussaye; 27622 Serquigny; 27636 Le Thuit-Anger; 27637 Thuit-Hébert; 27638 Le Thuit-Signol; 27646 Le Torpt; 27648 Tostes; 27656 Toutainville; 27671 Vannecrocq; 27673 Vatteville; <b>27681 Vernon (P: Vernon Nord)</b>; 27684 Le Vieil-Evreux; 27694 Villez-sous-Bailleul.</p>		
<b>FR24</b>	<b>CENTRE</b>	
[...]		
<b>FR243</b>	<b>Indre</b>	
<p><b>36005 Ardentes</b>; 36006 Argenton-sur-Creuse; <b>36009 Arthon</b>; 36018 Le Blanc; <b>36026 Brion</b>; 36031 Buzançais; 36044 Châteauroux; 36046 La Châtre; 36050 Chezelles; 36053 Ciron; 36057 Coings; 36058 Concremiers; 36063 Déols; 36064 Diors; 36071 Etrechet; 36087 Ingrandes; 36088 Issoudun; 36089 Jeu-les-Bois; 36091 Lacs; 36120 Mers-sur-Indre; 36127 Montgivray; 36128 Montierchaume; 36129 Montipouret; 36140 Neuvy-Pailloux; 36142 Niherne; 36148 Oulches; 36154 Le Pêchereau; 36159 Le Poinçonnet; 36172 Rivarennnes; 36176 Ruffec; 36179 Saint-Aoustrille; 36197 Saint-Hilaire-sur-Benaize; 36198 Saint-Lactencin; 36200 Saint-Marcel; 36202 Saint-Maur; 36210 Sarzay; 36219 Tendu; 36220 Thenay; 36222 Thizay; 36226 Tranzault; 36231 Velles; <b>36241 Villedieu-sur-Indre</b>; 36245 Villers-les-Ormes.</p>		
<b>FR26</b>	<b>BOURGOGNE</b>	
<b>FR262</b>	<b>Nièvre</b>	
<p>58011 Armes; 58014 Arzembouy; 58038 Breugnon; 58053 Champlemy; 58059 La Charité-sur-Loire; 58079 Clamecy; 58086 Cosne-Cours-sur-Loire (P: Cosne-Cours-sur-Loire Sud); 58088 Coulanges-lès-Nevers; 58095 Decize; 58105 Druy-Parigny; 58117 Fourchambault; 58121 Garchizy; 58124 Germigny-sur-Loire; 58127 Giry; 58131 Guérigny; 58134 Imphy; 58138 Langeron; 58151 La Machine; 58152 Magny-Cours; 58155 La Marche; 58164 Mesves-sur-Loire; 58194 Nevers (P: Nevers-Est); 58212 Poiseux; 58215 Pouilly-sur-Loire; 58218 Prémery; 58222 Rix; 58238 Saint-Eloi; 58250 Saint-Léger-des-Vignes; 58258 Saint-Ouen-sur-Loire; 58260 Saint-Parize-le-Châtel; 58263 Saint-Pierre-du-Mont; 58273 Sauvigny-les-Bois; 58278 Sermoise-sur-Loire; 58279 Sichamps; 58280 Sougy-sur-Loire; 58295 Tracy-sur-Loire; 58298 Tronsanges; 58300 Urzy; 58303 Varennes-Vauzelles; 58304 Varzy.</p>		
<b>FR263</b>	<b>Saône-et-Loire</b>	
<p>71014 Autun; 71040 Blanzay; 71059 Le Breuil; 71073 Chagny; 71076 Chalons-sur-Saône (P: Chalons-sur-Saône Nord et Chalons-sur-Saône Sud); 71081 Champforgeuil; 71111 Chassy; 71117 Châtenoy-en-Bresse; 71153 Le Creusot; 71154 Crissey; 71170 Demigny; 71176 Digoïn; 71189 Epervans; 71194 Farges-lès-Chalon; 71204 Fagny; 71230 Gueugnon; 71257 Lessard-le-National; 71265 La Loyère; 71269 Lux; 71282 Marmagne; 71306 Montceau-les-Mines; 71310 Montchanin; 71334 Oudry; 71346 Perrecy-les-Forges; 71370 Rigny-sur-Arroux; 71412 Saint-Eusèbe; 71413 Saint-Firmin; 71414 Saint-Forgeot; 71444 Saint-Loup-de-Varennes; 71445 Saint-Marcel; 71475 Saint-Rémy; 71479 Saint-Sernin-du-Bois; 71486 Saint-Vallier; 71499 Sanvignes-les-Mines; 71520 Sevrej; 71540 Torcy; 71555 Varennes-le-Grand; 71585 Virey-le-Grand.</p>		
<b>FR264</b>	<b>Yonne</b>	
<p>89010 Annay-sur-Serein; 89011 Annéot; 89020 Asnières-sous-Bois; 89025 Avallon; <b>89055 Briennon-sur-Armançon</b>; <b>89059 Bussy-en-Othe</b>; 89071 Chamoux; <b>89120 Coulours</b>; 89128 Coutarnoux; 89141 Dissangis; <b>89156 Esnon</b>; 89159 Etaule; <b>89165 Flacy</b>; 89194 Grimault; 89203 Island; 89204 L'Isle-sur-Serein; <b>89206 Joigny</b>; 89208 Joux-la-Ville; 89225 Lichères-sur-Yonne; 89232 Lucy-le-Bois; 89235 Magny; 89246 Massangis; <b>89257 Migennes</b>; 89259 Mòlay; 89277 Nitry; 89279 Noyers; 89316 Provencj; 89339 Sainte-Colombe; 89364 Saint-Père; 89378 Sauvigny-le-Bois; 89409 Tharoseau; 89415 Thory; 89418 Tonnerre; <b>89432 Vaudeurs</b>; 89446 Vézelay; <b>89451 Villechétive</b>; 89486 Yrouerre.</p>		
<b>FR30</b>	<b>NORD-PAS-DE-CALAIS</b>	

NUTSII-III	Names of the NUTS-II/NUTS-III regions Names of the eligible municipalities (P: eligible cantons)	Ceiling for regional investment aid (!) (Applicable to large enterprises)
[...]		
<b>FR302</b>	<b>Pas-de-Calais</b>	
<p>62014 Aire-sur-la-Lys; 62019 Aix-Notulette; 62035 Annezin; 62039 Arleux-en-Gohelle; 62040 Arques; 62042 Athies; 62048 Auchel; 62065 Avion; 62073 Bailleul-Sir-Berthoult; 62075 Baincthun; 62107 Bénifontaine; 62119 Béthune (P: Béthune Est); 62125 Beuvrequen; 62126 Beuvry; 62128 Biache-Saint-Vaast; 62132 Billy-Berclau; 62139 Blendecques; 62156 Bonningues-lès-Calais; 62160 Boulogne-sur-Mer (P: Portel); 62164 Bourlon; 62173 Brebières; 62186 Bully-les-Mines; 62188 Burbure; 62193 Calais (P: Calais Est et Calais Sud-Est); 62205 Campagne-lès-Wardrecques; 62215 Carvin; 62224 Chocques; 62226 Clarques; 62229 Cléty; 62239 Coquelles; 62240 Corbehem; 62244 Coulogne; 62249 Courcelles-lès-Lens; 62250 Courrières; 62271 Dohem; 62274 Dourges; 62276 Douvrin; 62278 Drouvin-le-Marais; 62281 Echinghen; 62288 Ecques; <b>62298 Epinoy</b>; 62324 Farbus; 62325 Fauquembergues; 62331 Feuchy; 62360 Fréthun; 62369 Gavrelle; 62376 Gonnehem; 62386 Grenay; 62391 Guarbecque; 62400 Haillicourt; 62401 Haisnes; 62413 Harnes; 62427 Hénin-Beaumont; 62431 Herbelles; 62448 Hesdin-l'Abbé; 62452 Heuringhem; 62456 Houchin; 62464 Hulluch; 62471 Inghem; 62473 Isbergues; 62474 Isques; 62480 Labourse; 62498 Lens (P: Lens Nord Est); 62504 Leulinghem; 62505 Leulinghen-Bernes; 62510 Liévin (P: Liévin Nord); 62516 Lillers; 62525 Longuenesse; 62528 Loos-en-Gohelle; 62534 Lumbres; 62548 Marck; 62559 Marquion; 62560 Marquise; 62563 Mazingarbe; 62582 Monchy-le-Preux; 62615 Nielles-lès-Calais; 62617 Noeux-les-Mines; 62623 Nouvelle-Eglise; 62624 Noyelles-Godault; 62628 Noyelles-sous-Lens; 62632 Oblinghem; <b>62638 Oisy-le-Verger</b>; 62643 Outreau; 62645 Oye-Plage; 62667 Le Portel; 62680 Quiéry-la-Motte; 62724 Rouvroy; 62727 Ruitz; 62739 Sains-lès-Marquion; 62753 Saint-Laurent-Blangy; 62755 Saint-Léonard; 62757 Saint-Martin-au-Laërt; 62758 Saint-Martin-Boulogne; 62760 Saint-Martin-d'Hardinghem; 62769 Saint-Tricat; 62781 Sauchy-Lestrée; 62794 Setques; 62807 Tatinghem; 62810 Thélus; 62817 Tilloy-lès-Mofflaines; 62841 Vendin-lès-Béthune; 62842 Vendin-le-Vieil; 62848 Verquin; 62852 Vieille-Eglise; 62861 Vimy; 62865 Vitry-en-Artois; 62873 Wancourt; 62875 Wardrecques; 62892 Willerval; 62894 Wimille; 62895 Wingles; 62898 Wisques; 62902 Wizernes.</p>		
<b>FR41</b>	<b>LORRAINE</b>	
<b>FR411</b>	<b>Meurthe-et-Moselle</b>	
<p>54008 Allain; 54010 Allamps; 54020 Anthelupt; 54036 Avril; 54038 Azerailles; 54039 Baccarat; 54041 Bagneux; 54047 Barisey-la-Côte; 54051 Batilly; 54061 Bénaménil; 54069 Beuvillers; 54075 Bionville; 54077 Blâmont; 54088 Bouvron; 54096 Bréchain-la-Ville; 54099 Briey; 54106 Bures; 54112 Chambley-Bussières; 54116 Chanteheux; 54125 Chenevières; 54127 Chenières; 54129 Cirey-sur-Vezouze; 54147 Crion; 54148 Croismare; 54151 Cutry; 54153 Dampvitoux; 54161 Domèvre-sur-Vezouze; <b>54166 Dommartin-la-Chaussée</b>; 54181 Errouville; 54199 Flin; 54202 Fontenoy-sur-Moselle; 54208 Francheville; 54210 Fréménil; 54211 Frémonville; 54227 Giraumont; 54232 Gondreville; 54244 Hagéville; 54258 Hénaménil; 54259 Herbéviller; 54260 Hériménil; 54263 Homécourt; 54269 Hudiviller; 54273 Jarny; 54281 Jolivet; 54283 Jouaville; 54285 Juvrecourt; 54287 Lachapelle; 54288 Lagney; 54303 Laronxe; 54314 Lexy; 54329 Lunéville; 54350 Marainviller; 54367 Mexy; 54373 Moncel-lès-Lunéville; 54396 Neufmaisons; 54406 Ogéville; 54423 Pexonne; 54427 Pierre-Percée; 54446 Réchicourt-la-Petite; 54451 Réhon; 54462 Rosières-aux-Salines; 54472 Saint-Clément; 54477 Saint-Julien-lès-Gorze; 54478 Saint-Marcel; 54491 Sancy; 54504 Serrouville; 54519 Thierville-sur-Meurthe; 54520 Thiébauménil; 54521 Thil; 54525 Tiercelet; 54534 Trondes; 54540 Val-et-Châtillon; 54548 Vannes-le-Châtel; 54575 Villers-la-Montagne; 54584 Villey-Saint-Etienne; 54588 Vitrimont.</p>		
<b>FR412</b>	<b>Meuse</b>	
<p>55001 Abainville; 55010 Ancerville; 55030 Baudignécourt; 55051 Biencourt-sur-Orge; 55054 Bislée; 55059 Bonnet; 55061 Le Bouchon-sur-Saulx; 55087 Bure; 55104 Chassey-Beaupré; 55111 Chauvencourt; 55114 Chonville-Malaumont; <b>55122 Commercy</b>; 55129 Courouvre; 55133 Couvertpuis; 55142 Dainville-Bertheléviller; 55144 Dammarie-sur-Saulx; 55195 Fouchères-aux-Bois; 55197 Fresnes-au-Mont; 55215 Gondrecourt-le-Château; 55224 Haironville; 55229 Han-sur-Meuse; 55241 Heippes; 55246 Hévilliers; 55247 Horville-en-Ornois; 55248 Houde-laincourt; 55254 Les Trois-Domains; 55269 Lahaymeix; <b>55288 Lérouville</b>; 55302 Longeville-en-Barrois; 55315 Mandres-en-Barrois; 55322 Marson-sur-Barboure; 55330 Méliny-le-Grand; 55331 Méliny-le-Petit; 55348 Montiers-sur-Saulx; 55359 Morley; 55368 Naives-en-Blois; 55373 Nant-le-Grand; 55374 Nant-le-Petit; 55380 Neuville-en-Verdunois; 55385 Nixéville-Blercourt; 55395 Osches; 55398 Pagny-sur-Meuse; 55430 Ribeaucourt; 55433 Rigny-la-Salle; 55434 Rigny-Saint-Martin; 55447 Rupt-aux-Nonains; 55453 Saint-André-en-Barrois; 55456 Saint-Germain-sur-Meuse; 55459 Saint-Joire; 55467 Sampigny; 55472 Saulvaux; 55476 Savonnières-devant-Bar; 55488 Silmont; <b>55496 Sorcy-Saint-Martin</b>; 55497 Les Souhesmes-Rampont; 55498 Souilly; 55504 Tannois; 55506 Thillombois; 55516 Tréveray; 55520 Troussey; 55525 Vadelaincourt; 55526 Vadonville; 55545 Verdun; 55573 Void-Vacon.</p>		
<b>FR413</b>	<b>Moselle</b>	

NUTSII-III	Names of the NUTS-II/NUTS-III regions Names of the eligible municipalities (P: eligible cantons)	Ceiling for regional investment aid (1) (Applicable to large enterprises)
	<p><b>57028 Argancy; 57031 Ars-Laquenexy; 57034 Aspach; 57038 Audun-le-Tiche; 57039 Augny; 57056 Bébing; 57060 Bénestroff;</b> 57061 Béning-lès-Saint-Avold; 57067 Bertrange; 57073 Betting-lès-Saint-Avold; <b>57089 Bitche;</b> 57090 Blanche-Eglise; 57111 Bronvaux; 57114 Brouviller; 57132 Château-Salins; <b>57137 Cheminot; 57142 Chieulles; 57145 Coigny;</b> 57151 Conthil; 57160 Creutzwald; 57177 Dieuze; 57189 Eincheville; 57193 Ennery; 57197 Ernestviller; 57206 Fameck; 57207 Farébersviller; 57208 Farschviller; 57209 Faulquemont; 57211 Fèves; <b>57212 Féy;</b> 57219 Flévy; 57221 Florange; 57222 Folkling; 57227 Forbach; <b>57232 Francaltroff;</b> 57233 Fraquelting; <b>57251 Goin; 57261 Gros-Réderching;</b> 57264 Guebenhouse; 57265 Guébestroff; <b>57270 Val-de-Bride;</b> 57283 Hagondange; 57287 Basse-Ham; 57289 Hambach; 57297 Harprich; 57302 Hattigny; 57303 Hauconcourt; 57314 Héming; 57316 Henriville; 57343 Illange; 57377 Landange; 57379 Landroff; 57386 Laudrefang; <b>57401 Lidrezing; 57403 Liéhon;</b> 57411 Lommerange; 57413 Longeville-lès-Saint-Avold; 57419 Loupershouse; <b>57422 Louvigny;</b> 57433 Maizières-lès-Metz; <b>57438 Malroy; 57445 Marieulles;</b> 57448 Marsal; <b>57454 Mécleuves;</b> 57468 Mittelbronn; 57474 Mondelange; 57483 Morhange; 57485 Morville-lès-Vic; 57490 Moyenvic; <b>57499 Neufgrange;</b> 57500 Neufmoulins; 57504 Niderhoff; 57511 Norroy-le-Veneur; <b>57512 Nouilly;</b> 57521 OÉting; <b>57532 Pagny-lès-Goin; 57535 Petit-Réderching;</b> 57540 Phalsbourg; 57543 Pierrevillers; <b>57548 Pontoy;</b> 57549 Pontpierre; 57565 Rédange; 57566 Réding; <b>57577 Reyersviller;</b> 57582 Richemont; <b>57589 Rohrbach-lès-Bitche;</b> 57591 Rombas; 57593 Roncourt; 57603 Russange; 57614 Saint-Jean-Kourtzerode; 57620 Sainte-Marie-aux-Chênes; 57630 Sarrebourg; 57638 Schoeneck; 57644 Seingbouse; 57645 Semécourt; <b>57651 Siersthal; 57652 Sillegny;</b> 57668 Teting-sur-Nied; 57669 Théding; 57670 Thicourt; <b>57677 Trémery;</b> 57679 Tritteling; 57683 Uckange; <b>57685 Vahl-lès-Bénestroff; 57694 Vany;</b> 57722 Vionville; 57724 Vitry-sur-Orne; <b>57745 Wiesviller; 57750 Woelfling-lès-Sarreguemines;</b> 57752 Woustviller; 57753 Wuisse; 57757 Yutz; <b>57760 Zetting.</b></p>	
[...]		
<b>FR51</b>	<b>PAYS DE LA LOIRE</b>	
[...]		
<b>FR513</b>	<b>Mayenne</b>	
	<p>53006 Argenton-Notre-Dame; 53007 Argentré; 53008 Aron; 53014 Azé; 53034 Bonchamp-lès-Laval; 53049 Châlons-du-Maine; 53053 Champgenêteux; 53054 Changé; 53056 La Chapelle-Anthénaise; 53057 La Chapelle-au-Riboul; 53062 Château-Gontier; 53063 Châtelain; 53065 Châtres-la-Forêt; 53072 Commer; 53085 Crennes-sur-Fraubée; 53094 Entrammes; 53101 Fromentières; 53103 Le Genest-Saint-Isle; 53105 Gesnes; 53130 Laval (P: Laval Saint-Nicolas <i>et</i> <b>Laval-Nord-Ouest</b>); 53140 Lourné; 53144 Marcillé-la-Ville; 53146 Martigné-sur-Mayenne; 53147 Mayenne; 53161 Montsûrs; 53162 Moulay; 53174 Parigné-sur-Braye; 53185 Pré-en-Pail; 53201 Saint-Berthevin; 53215 Saint-Fort; 53232 Saint-Léger; 53241 Saint-Michel-de-Feins; 53262 Soulgé-sur-Ouette; 53267 Vaiges; 53271 Villaines-la-Juhel; 53273 Villiers-Charlemagne.</p>	
[...]		
<b>FR62</b>	<b>MIDI-PYRÉNÉES</b>	
<b>FR621</b>	<b>Ariège</b>	
	<p>09006 Alliat; 09015 Arignac; <b>09029 Aulus-les-Bains;</b> 09030 Auzat; 09039 La Bastide-de-Bousignac; 09077 Capoulet-et-Junac; <b>09086 Caumont;</b> 09102 Coutens; <b>09111 Engomer; 09113 Ercé; 09114 Erp; 09119 Eycheil;</b> 09122 Foix; 09143 Illier-et-Laramade; <b>09149 Lacourt;</b> 09157 Laroque-d'Olmes; 09160 Lavelanet; 09169 Limbrassac; 09185 Mazères; 09188 Mercus-Garrabet; 09194 Mirepoix; 09199 Montaut; <b>09201 Montégut-en-Couserans;</b> 09207 Montgaillard; <b>09208 Montgauch; 09214 Moulis;</b> 09217 Niaux; 09225 Pamiers; <b>09235 Prat-Bonrepaux;</b> 09238 Les Pujols; 09244 Rieucros; <b>09261 Saint-Girons;</b> 09264 Saint-Jean-de-Verges; 09266 Saint-Julien-de-Gras-Capour; 09272 Saint-Paul-de-Jarrat; 09282 Saverdun; <b>09301 Soulan;</b> 09303 Surba; 09305 Tabre; 09306 Tarascon-sur-Ariège; 09314 Tourtrol; 09324 Varilhès; 09332 Verniolle; 09334 Vicdessos; 09336 Villeneuve-d'Olmes.</p>	
[...]		
<b>FR63</b>	<b>LIMOUSIN</b>	
<b>FR631</b>	<b>Corrèze</b>	
	<p>19011 Arnac-Pompador; 19016 Bar; 19031 Brive-la-Gaillarde (P: Brive Nord-Ouest); 19062 Corrèze; 19072 Donzenac; 19073 Egletons; 19078 Estivaux; 19081 Eyrein; 19082 Favars; <b>19114 Lignareix;</b> 19121 Lubersac; 19129 Masseret; 19130 Maussac; 19136 Meymac; 19146 Naves; 19147 Nespouls; 19176 Rosiers-d'Egletons; 19178 Sadroc; 19180 Saint-Angel; 19188 Saint-Bonnet-l'Enfantier; 19207 Saint-Germain-les-Vergnes; 19216 Saint-Julien-le-Vendômois; 19223 Saint-Martin-Sepert; 19227 Saint-Mexant; 19229 Saint-Pantaléon-de-Larche; 19230 Saint-Pardoux-Corbier; 19236 Saint-Priest-de-Gimel; <b>19238 Saint-Rémy;</b> 19246 Saint-Viance; 19248 Saint-Ybard; 19250 Salon-la-Tour; 19263 Soudeilles; 19274 Ussac; 19275 Ussel; 19276 Uzerche; 19285 Vigeois; 19287 Vitrac-sur-Montane.</p>	
<b>FR632</b>	<b>Creuse</b>	



NUTSII-III	Names of the NUTS-II/NUTS-III regions Names of the eligible municipalities (P: eligible cantons)	Ceiling for regional investment aid <sup>(1)</sup> (Applicable to large enterprises)
	<p><b>23002 Ajain; 23003 Alleyrat; 23008 Aubusson; 23040 La Celle-sous-Gouzon; 23061 Chénérailles; 23063 Clairavaux; 23067 La Courtine; 23071 Croze; 23075 Dun-le-Palestel; 23079 Felletin; 23082 Fleurat; 23092 Glénic; 23093 Gouzon; 23095 Le Grand-Bourg; 23096 Guéret; 23100 Jarnages; 23111 Lizières; 23140 Moutier-Rozeille; 23141 Naillat; 23149 Parsac; 23154 Pionnat; 23176 La Souterraine; 23177 Saint-Agnant-de-Versillat; 23185 Saint-Chabrais; 23195 Saint-Fiel; 23219 Saint-Maurice-la-Souterraine; 23214 Saint-Martial-le-Mont; 23220 Saint-Médard-la-Rochette; 23229 Saint-Pardoux-les-Cards; 23235 Saint-Priest-la-Feuille; 23236 Saint-Priest-la-Plaine; 23238 Saint-Quentin-la-Chabanne; 23245 Saint-Sulpice-le-Guérétois; 23247 Saint-Vaury.</b></p>	
[...]		
	<p><b>4. Regions eligible for aid under Article 87(3)(c) of the EC Treaty for the whole period 2007–2013 at a maximum aid intensity of 10 %</b></p>	
[...]		
<b>FR63</b>	<b>LIMOUSIN</b>	
<b>FR633</b>	<b>Haute-Vienne</b>	
	<p>87011 Bellac; 87012 Berneuil; 87014 Bessines-sur-Gartempe; 87017 Blanzac; 87020 Bonnac-la-Côte; 87033 Chamboret; 87045 Cieux; 87047 Compreignac; 87050 Couzeix; 87059 Le Dorat; 87065 Feytiat; 87078 Javerdat; 87085 Limoges (P: <b>Limoges Carnot, Limoges Couzeix</b>, Limoges Le palais et Limoges Vigenal); 87103 Nantiat; 87113 Le Palais-sur-Vienne; 87116 Peyrat-de-Bellac; 87122 Razès; 87131 Saillat-sur-Vienne; 87133 Saint-Amand-Magnazeix; 87140 Saint-Brice-sur-Vienne; 87154 Saint-Junien; 87156 Saint-Just-le-Martel; 87172 Saint-Ouen-sur-Gartempe; 87187 Saint-Yrieix-la-Perche; 87197 Thouron.</p>	
[...]		
	<p><sup>(1)</sup> For investment projects with eligible expenditure not exceeding EUR 50 million, this ceiling is increased by 10 percentage points for medium-sized enterprises and 20 percentage points for small enterprises as defined in the Commission Recommendation of 6 May 2003 concerning the definition of micro, small and medium-sized enterprises (OJ L 124, 20.5.2003, p. 36). For large investment projects with eligible expenditure exceeding EUR 50 million, this ceiling is subject to adjustment in accordance with paragraph 67 of the guidelines on national regional aid for 2007–2013.</p>	

## NOTICES FROM MEMBER STATES

**Commission communication in the framework of the implementation of the Directive 98/79/EC of the European Parliament and of the Council of 27 October 1998 on in vitro diagnostic medical devices**

(Text with EEA relevance)

*(Publication of titles and references of harmonised standards under the directive)*

(2009/C 95/04)

ESO <sup>(1)</sup>	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	First publication OJ	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard Note 1
Cenelec	EN 61010-2-101:2002 Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use Part 2-101: Particular requirements for in vitro diagnostic (IVD) medical equipment IEC 61010-2-101:2002 (Modified)	17.12.2002		
Cenelec	EN 61326-2-6:2006 Electrical equipment for measurement, control and laboratory use — EMC requirements Part 2-6: Particular requirements — In vitro diagnostic (IVD) medical equipment IEC 61326-2-6:2005	27.11.2008		
Cenelec	EN 62304:2006 Medical device software — Software life-cycle processes IEC 62304:2006	27.11.2008		
Cenelec	EN 62366:2008 Medical devices — Application of usability engineering to medical devices IEC 62366:2007	27.11.2008		
CEN	EN 375:2001 Information supplied by the manufacturer with in vitro diagnostic reagents for professional use	31.7.2002		
CEN	EN 376:2002 Information supplied by the manufacturer with in vitro diagnostic reagents for self-testing	31.7.2002		

ESO (1)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	First publication OJ	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard Note 1
CEN	EN 556-1:2001 Sterilization of medical devices — Requirements for medical devices to be designated 'STERILE' — Part 1: Requirements for terminally sterilized medical devices  EN 556-1:2001/AC:2006	31.7.2002  15.11.2006	EN 556:1994 A1:1998 Note 2.1	Date expired (30.4.2002)
CEN	EN 556-2:2003 Sterilization of medical devices — Requirements for medical devices to be designated 'STERILE' — Part 2: Requirements for aseptically processed medical devices	9.8.2007		
CEN	EN 591:2001 Instructions for use for in vitro diagnostic instruments for professional use	31.7.2002		
CEN	EN 592:2002 Instructions for use for in vitro diagnostic instruments for self-testing	31.7.2002		
CEN	EN 980:2008 Symbols for use in the labelling of medical devices	23.7.2008	EN 980:2003 Note 2.1	31.5.2010
CEN	EN 12286:1998 In vitro diagnostic medical devices — Measurement of quantities in samples of biological origin — Presentation of reference measurement procedures  EN 12286:1998/A1:2000	10.8.1999  14.11.2001	Note 3	Date expired (24.11.2000)
CEN	EN 12287:1999 In vitro diagnostic medical devices — Measurement of quantities in samples of biological origin — Description of reference materials	14.10.2000		
CEN	EN 12322:1999 In vitro diagnostic medical devices — Culture media for microbiology — Performance criteria for culture media  EN 12322:1999/A1:2001	9.10.1999  31.7.2002	Note 3	Date expired (30.4.2002)

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	First publication OJ	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard Note 1
CEN	EN ISO 13485:2003 Medical devices — Quality management systems — Requirements for regulatory purposes (ISO 13485:2003)  EN ISO 13485:2003/AC:2007	2.4.2004  9.8.2007	EN ISO 13488:2000 EN ISO 13485:2000 Note 2.1	31.7.2009
CEN	EN 13532:2002 General requirements for in vitro diagnostic medical devices for self-testing	17.12.2002		
CEN	EN 13612:2002 Performance evaluation of in vitro diagnostic medical devices	17.12.2002		
CEN	EN 13640:2002 Stability testing of in vitro diagnostic reagents	17.12.2002		
CEN	EN 13641:2002 Elimination or reduction of risk of infection related to in vitro diagnostic reagents	17.12.2002		
CEN	EN 13975:2003 Sampling procedures used for acceptance testing of in vitro diagnostic medical devices — Statistical aspects	21.11.2003		
CEN	EN 14136:2004 Use of external quality assessment schemes in the assessment of the performance of in vitro diagnostic examination procedures	15.11.2006		
CEN	EN 14254:2004 In vitro diagnostic medical devices — Single-use receptacles for the collection of specimens, other than blood, from humans	28.4.2005		
CEN	EN 14820:2004 Single-use containers for human venous blood specimen collection	28.4.2005		
CEN	EN ISO 14937:2000 Sterilization of health care products — General requirements for characterization of a sterilizing agent and the development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices (ISO 14937:2000)	31.7.2002		

ESO <sup>(1)</sup>	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	First publication OJ	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard Note 1
CEN	EN ISO 14971:2007 Medical devices — Application of risk management to medical devices (ISO 14971:2007)	9.8.2007	EN ISO 14971:2000 Note 2.1	31.3.2010
CEN	EN ISO 15197:2003 In vitro diagnostic test systems — Requirements for blood-glucose monitoring systems for self-testing in managing diabetes mellitus (ISO 15197:2003)	28.4.2005		
CEN	EN ISO 15225:2000 Nomenclature — Specification for a nomenclature system for medical devices for the purpose of regulatory data exchange (ISO 15225:2000)	31.7.2002		
CEN	EN ISO 17511:2003 In vitro diagnostic medical devices — Measurement of quantities in biological samples — Metrological traceability of values assigned to calibrators and control materials (ISO 17511:2003)	28.4.2005		
CEN	EN ISO 18153:2003 In vitro diagnostic medical devices — Measurement of quantities in biological samples — Metrological traceability of values for catalytic concentration of enzymes assigned to calibrators and control materials (ISO 18153:2003)	21.11.2003		
CEN	EN ISO 20776-1:2006 Clinical laboratory testing and in vitro diagnostic test systems — Susceptibility testing of infectious agents and evaluation of performance of antimicrobial susceptibility test devices — Part 1: Reference method for testing the in vitro activity of antimicrobial agents against rapidly growing aerobic bacteria involved in infectious diseases (ISO 20776-1:2006)	9.8.2007		

<sup>(1)</sup> ESO: European Standards Organisation:

- CEN: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, Tel.+32 2 5500811; fax +32 2 5500819 (<http://www.cen.eu>)
- CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, Tel.+32 2 5196871; fax +32 2 5196919 (<http://www.cenelec.org>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel.+33 492 944200; fax +33 493 654716, (<http://www.etsi.eu>)

Note 1: Generally the date of cessation of presumption of conformity will be the date of withdrawal ('dow'), set by the European Standardisation Organisation, but attention of users of these standards is drawn to the fact that in certain exceptional cases this can be otherwise.

Note 2.1: The new (or amended) standard has the same scope as the superseded standard. On the date stated, the superseded standard ceases to give presumption of conformity with the essential requirements of the directive.

Note 2.2: The new standard has a broader scope than the superseded standard. On the date stated the superseded standard ceases to give presumption of conformity with the essential requirements of the directive.

Note 2.3: The new standard has a narrower scope than the superseded standard. On the date stated the (partially) superseded standard ceases to give presumption of conformity with the essential requirements of the directive for those products that fall within the scope of the new standard. Presumption of conformity with the essential requirements of the directive for products that still fall within the scope of the (partially) superseded standard, but that do not fall within the scope of the new standard, is unaffected.

Note 3: In case of amendments, the referenced standard is EN CCCCC:YYYY, its previous amendments, if any, and the new, quoted amendment. The superseded standard (column 3) therefore consists of EN CCCCC:YYYY and its previous amendments, if any, but without the new quoted amendment. On the date stated, the superseded standard ceases to give presumption of conformity with the essential requirements of the directive.

*Note:*

- Any information concerning the availability of the standards can be obtained either from the European Standardisation Organisations or from the national standardisation bodies of which the list is annexed to the Directive 98/34/EC of the European Parliament and Council amended by the Directive 98/48/EC.
- Publication of the references in the *Official Journal of the European Union* does not imply that the standards are available in all the Community languages.
- This list replaces all the previous lists published in the *Official Journal of the European Union*. The Commission ensures the updating of this list. [this note has only to be included in the case of a consolidated list]
- More information about harmonised standards on the Internet at:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

---

## V

*(Announcements)*

## ADMINISTRATIVE PROCEDURES

## COMMISSION

**Call for proposals under the 2009 work programme 'People' of the 7th EC Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities***(2009/C 95/05)*

Notice is hereby given of the launch of a call for proposals under the 2009 work programme 'People' of the 7th Framework Programme of the European Community for Research, Technological Development and Demonstration Activities (2007 to 2013).

Proposals are invited for the following call. Call deadline and budget are given in the call text, which is published on the CORDIS website.

'People' Specific Programme:

Call Title	Call Identifier
Industry-academia partnerships and pathways	FP7-PEOPLE-2009-IAPP

This call for proposals relates to the 2009 work programme adopted by Commission Decision C(2008) 4483 of 22.8.2008.

Information on the modalities of the call, the work programme, and the guide for applicants on how to submit proposals is available through the CORDIS website: <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

---

## EUROPEAN FOOD SAFETY AUTHORITY

### Call for expressions of interest for external experts in order to establish a working group of scientific experts of the European Food Safety Authority (Parma, Italy)

(2009/C 95/06)

The European Food Safety Authority (EFSA) is the keystone of European Union (EU) risk assessment regarding food and feed safety. In close collaboration with national authorities and in open consultation with its stakeholders, EFSA provides independent scientific advice and communication on existing and emerging risks.

The Authority has set up a selection procedure that aims to draw up a reserve list of:

**EXTERNAL EXPERTS TO BE CONSIDERED FOR THE MEMBERSHIP OF A WORKING GROUP OF SCIENTIFIC EXPERTS TO EXTERNALLY REVIEW THE QUALITY OF THE SCIENTIFIC OUTPUTS OF THE EUROPEAN FOOD SAFETY AUTHORITY**

**Ref.: EFSA/E/2009/001**

The Authority intends to have a **scientific working group** in order to assess the quality of the scientific outputs <sup>(1)</sup> in the areas covered by EFSA's Scientific Directorates and the Scientific Committee and Advisory Forum Unit.

External scientific experts are invited to submit their application in order to be considered for membership in the above mentioned working group.

#### THE EUROPEAN FOOD SAFETY AUTHORITY

EFSA is the cornerstone of the EU system of risk assessment for food and feed safety; its scientific advice on existing and emerging risks underpins the policies and decisions of risk managers in the European Institutions and EU Member States. The Authority's most crucial role is to provide transparent and independent scientific advice and clear communication grounded in the most up-to-date scientific methodologies and data available.

EFSA brings together Europe's best experts in risk assessment in the field of food and feed safety. They act in an independent capacity for the Authority — an autonomous, self-governed organisation that provides the European Institutions and Member States with scientific advice of the highest standard.

The Authority is committed to the core standards of scientific excellence, openness, transparency, independence and responsiveness. By working independently, openly and transparently EFSA delivers the best possible scientific advice and therefore contributes to strengthening the European food and feed safety system.

A detailed overview of EFSA's Scientific Panels and the workflow for scientific opinions can be found on EFSA's website.

<sup>(1)</sup> EFSA's scientific output can be classified in two broad categories: 1. Scientific Opinions of the Scientific Panel/Scientific Committee, i.e. Opinion, Statement or Guidance of the Scientific Committee/Scientific Panel, and 2. Other scientific outputs of EFSA, i.e. Statement of EFSA, Guidance of EFSA, Conclusion on Pesticides Peer Review, Reasoned Opinion or Scientific or Technical Report.



**Scientific Panels:**

[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa\\_locale-1178620753812\\_ScientificPanels.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa_locale-1178620753812_ScientificPanels.htm)

**Workflow for scientific opinions:**

[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/HowWeWork/efsa\\_locale-1178620753812\\_WorkflowForScientificOpinions.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/HowWeWork/efsa_locale-1178620753812_WorkflowForScientificOpinions.htm)

**For more information regarding EFSA's internal rules:**

[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/WhoWeAre/efsa\\_locale-1178620753812\\_managementdocuments.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/WhoWeAre/efsa_locale-1178620753812_managementdocuments.htm)

**The role of the external evaluators of EFSA's scientific outputs**

Following the Scientific Committee's proposal for a three-part system to review the quality of EFSA's scientific activities <sup>(1)</sup>, EFSA implemented in the first half of 2008, the first two components, self-review and internal review. It is now in the process of implementing the third part, the external review.

The external review will cover an evaluation of a sample of already adopted and published EFSA's scientific outputs <sup>(2)</sup> to evaluate whether:

- best assessment practices were followed in the development of the output with respect to the collection, description, evaluation and interpretation of the scientific data;
- conclusions and recommendations were supported by an adequate description of the reasoning underlying the interpretation of the scientific data, with due attention paid to assumptions and uncertainties;
- the terms of reference were adequately addressed in the conclusions.

In order to ensure the above mentioned items, the external reviewers would receive a questionnaire, similar one used to the internal review questionnaire, to be completed during their review focusing on:

- addressing the Terms of Reference;
- specifying the objectives;
- boundaries between risk assessment and risk management;
- applied statistical and other analyses methods;
- balance between major and minor findings;
- indication of what possibly further research or information may be needed;

<sup>(1)</sup> [http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa\\_locale-1178620753812\\_1178628825410.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa_locale-1178620753812_1178628825410.htm) (3 August 2007).

<sup>(2)</sup> i.e. two outputs per Unit of which one has been internally reviewed, plus any sensitive ones.

- coherence between conclusions and the main content of the opinion/report;
- expressing and reporting minority opinions;
- coherence between summary, context of the question and content of the opinion;
- clarity of the summary for the risk managers.

External Review subgroups (ERS) consisting of three experts, i.e. a Chair and two Rapporteurs, will be set up in the Working Group for each of the seven areas of activity <sup>(1)</sup>.

The 24 ERS experts are planned to meet one day at EFSA in a plenary meeting. The ERS would then review the scientific output off-site and reconvene at EFSA for 2–3 days to draft and agree on the evaluation, to provide feedback on the procedure and the work undertaken in this process. The experts will be supported by the Scientific Committee and Advisory Forum Unit.

The external evaluation of all the activity areas should be finalised by the end of October 2009.

### **Reimbursement**

External experts are entitled to an indemnity of Euro 300 for each full day of meeting attendance to defray other costs derived from their contribution to and participation in the work of the External Review Subgroup. As a compensation for costs incurred by the preparatory work for meetings, the Chair of each External Review Subgroup is entitled to one additional daily indemnity per meeting. Each Rapporteur is entitled to an indemnity of Euro 600 to defray costs linked to the coordination of preparatory work for draft the evaluation report.

Travel and subsistence expenses incurred by external experts in connection with meetings relating to the External Review Subgroup may be reimbursed under the conditions foreseen for the reimbursement of travel and subsistence expenses incurred by Members or external experts in connection with meetings relating to the Scientific Committee or Panel.

### **Application**

In order to be considered for membership of the working group for the review of the quality of EFSA's scientific outputs, experts are invited to fill in the online application and to provide their preferences for a maximum of three out of seven areas of activities. These areas include:

- Chemical risk assessment and connected fields <sup>(2)</sup>
- Nutrition and novel foods
- Biological risk assessment and zoonoses data collection
- Animal health and welfare

<sup>(1)</sup> Chemical risk assessment and reports in connected fields (to be divided into two review groups), Group 1: Nutrition and novel foods, Biological risk assessment and Zoonoses data collection; Group 2: Animal Health and Welfare, Plant health, GMO, Risk assessment methodologies and emerging risks.

<sup>(2)</sup> Covers ANS, CEF, CONTAM, DATEX, FEEDAP, PRAPER and PPR.

- Plant health
- Genetically Modified Organisms
- Risk assessment methodologies and emerging risks.

### Requirements

In order to be considered for membership of the working group for the review of the quality of EFSA's scientific outputs, the following qualifications and professional experience are required <sup>(1)</sup>:

#### A. Eligibility criteria

- (i) A university degree in areas including Toxicology, Ecotoxicology, Environmental Sciences, Chemistry, Biochemistry, Food Technology, Pharmacology, Veterinary Medicine, Human Medicine, Pharmacy, Biology, Life Science, Agronomy/Agricultural Science, Food microbiology, Epidemiology, Occupational Medicine, Public Health or in areas related to public health, at postgraduate level.
- (ii) At least ten (10) years of professional experience relevant to the remit of the preferred area of activity at a level to which the above required qualifications provide eligibility.
- (iii) Good knowledge of the English language.
- (iv) Candidates must comply with EFSA's policy on Declaration of Interests and complete the Declaration of Interests form included in the application in an extensive, accurate and complete manner. Please note that failure to fill in this part of the form in a complete manner will result in the rejection of the application.

For more information regarding Declarations of Interests:  
[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/WhoWeAre/efsa\\_locale-1178620753812\\_DeclarationsInterest.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/WhoWeAre/efsa_locale-1178620753812_DeclarationsInterest.htm)

- (v) Candidates must be nationals of a Member State of the European Communities, European Free Trade Association (EFTA) countries and EU accession countries. Experts from non-European countries may also apply but will be considered only when the required level of expertise cannot be found among European experts.
- (vi) Candidates must not have been actively contributing to EFSA's scientific output during the last two years, i.e. after 15 June 2007.

#### B. Selection criteria

- Experience in carrying out scientific risk assessment and/or providing scientific advice in fields related to food and feed safety in general and, in particular in the one or more areas of activity covered by the Scientific Committee or the Scientific Panels,
- Proven scientific excellence in one, or preferably several areas covered by the Scientific Committee or the Scientific Panels,

<sup>(1)</sup> EFSA reserves the right to consult third parties on the professional experience of applicants in the context of their application.

- Experience in peer reviewing scientific work and publications, preferably in areas covered by the Scientific Committee or the Scientific Panels,
  
- Professional experience in auditing the quality of scientific work and good risk assessment practices.

### **Independence and declarations of commitment and interest**

External experts are appointed on a personal basis. Applicants are required to include a declaration that they will undertake to act independently of any outside influence and a declaration of interests which may be deemed to be prejudicial to their independence.

### **Equal opportunities**

EFSA takes great care to apply the principles of equal treatment in its procedures.

### **EFSA external expert database**

Please note that application for inclusion in the external expert database is carried out through a separate procedure, see:

[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/WhoWeAre/efsa\\_locale-1178620753812\\_1178712806106.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/WhoWeAre/efsa_locale-1178620753812_1178712806106.htm)

Candidates who are currently included in the expert database are not excluded from participation in this call if they have not actively contributed to EFSA's scientific output during the last two years.

### **Handling of Personal Data in the context of this Call for Expressions of Interest**

All personal information on candidates shall be processed by EFSA pursuant to Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2000 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data.

The EFSA Executive Director is identified as controller for the processing of personal data related to the selection procedure based on this Call for Expressions of Interest.

The purpose of the processing is to organise a selection of evaluators for the EFSA external review exercise and all personal data shall be processed solely for this purpose.

Candidates have a right to access their data and to update or correct their identification data. On the other hand, data demonstrating compliance with the eligibility criteria and selection criteria may not be updated or corrected after the closing date for this Call for Expressions of Interest.

Candidates are entitled to have recourse at any time to the European Data Protection Supervisor.

**Submission of applications**

Candidates are kindly invited to submit online their application together with their Declaration of Interests and to fill in the application form in English in order to facilitate the selection procedure.

All candidates applying to this call for expressions of interest will be informed by mail about the outcome of the selection process.

Applications must be submitted no later than **15 June 2009 at midnight** (local time, GMT +1). For those sent by registered mail, the postmark date will serve as proof.

---

## PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

### COMMISSION

#### STATE AID — ITALY

**State aid C 8/09 (ex N 357/08) Fri-El Acerra S.r.l.**

**Invitation to submit comments pursuant to Article 88(2) of the EC Treaty**

(Text with EEA relevance)

(2009/C 95/07)

By means of the letter dated 10 March 2009 reproduced in the authentic language on the pages following this summary, the Commission notified Italy of its decision to initiate the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty concerning the abovementioned measure.

Interested parties may submit their comments on the measure in respect of which the Commission is initiating the procedure within one month of the date of publication of this summary and the following letter, to:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State Aid Greffe  
B1049 Brussels  
BELGIQUE  
Fax: (32-2) 296 12 42

These comments will be communicated to the Italy. Confidential treatment of the identity of the interested party submitting the comments may be requested in writing, stating the reasons for the request.

#### SUMMARY

##### DESCRIPTION OF THE MEASURE AND THE INVESTMENT PROJECT

The Italian authorities have notified the measure under the Community Guidelines on National Regional Aid for 2007-2013 (the RAG). The measure aims at promoting regional development.

The aid in favour of Fri-el Acerra S.r.l. is an *ad hoc* aid not granted under an existing scheme. Fri-el Acerra S.r.l. was subsidiary of Fri-El Acerra Holding S.p.A. and of NGP S.p.A. at the moment of notification and at present it fully belongs to Fri-El Acerra Holding S.p.A. (Fri-El Green Power Holding S.p.A). The beneficiary is a medium company. The aid is granted by the Region Campania and will be provided in the form of direct grant in the amount of EUR 19,5 million in nominal value. The Italian authorities inform that the aid is to be paid out in a single tranche.

The investment project is carried out in the Region of Campania, in the industrial zone of Acerra. It concerns a

takeover of the closed traditional power plant belonging to NGP S.p.A., also located in the zone of Acerra and currently under restructuring, and its conversion into a power plant fuelled by vegetable oil (mainly in palm oil). Total eligible expenses of the project amount to EUR 80,635 million in nominal value.

##### ASSESSMENT OF THE COMPATIBILITY OF THE AID MEASURE

On the basis of the information available at this stage of the assessment, the Commission has the following doubts as to the compatibility of the measure with the RAG:

Firstly, it appears that the works on the project started before the authorities granting the aid issued a letter of intent confirming the eligibility of the investment for regional aid. Consequently, the Commission has doubts whether the condition on the incentive effect of the aid as laid down in point 38 of the RAG is respected.

Secondly, the Commission has doubts whether the transactions of purchase of assets by the beneficiary of the aid in the frame of the takeover of the closed power plant took place between independent parties and under market conditions. Therefore, the Commission is unable to assess whether the condition provided for in point 52 of the RAG is fulfilled.

Moreover, substantial doubts should be raised as regard the impact of the investment project on the development of the region. In fact, the RAG takes a negative stance towards *ad hoc* aid unless it can be proved that the regional contribution of the measure outweighs the distortion of competition and the effects on trade. While the aid measure, due to its limited amount seems not to lead directly to a significant distortion of competition, the regional contribution of the project needs to be further investigated. The Commission notes that the project will safeguard 25 jobs (effectively workforce to be transferred from Cassa Integrazione to Fri-El Acerra S.r.l.). However, it expresses serious doubts as to the impact of the new power plant of the total installed capacity of 74,8 MW on the energy deficit of the Region Campania and as to the relevance of the plant for activities of companies located in the area of Acerra.

Finally, the Commission observes that the Italian authorities have not either provided information which would allow assessing if the planned aid fulfils the provisions provided for in the Environmental aid guidelines. Therefore, and given the nature of the investment, the Commission invites the Italian authorities to comment on this point.

#### TEXT OF LETTER

La Commissione desidera informare le autorità italiane che, dopo aver esaminato le informazioni da esse fornite sulla misura in oggetto, ha deciso di avviare il procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE.

#### 1. PROCEDIMENTO

1. Il 22 maggio 2008 ha avuto luogo un incontro di prenotazione tra i servizi della Commissione e le autorità italiane.
2. Con comunicazione elettronica del 16 luglio 2008, protocollata presso la Commissione lo stesso giorno, le autorità italiane hanno notificato alla Commissione la misura in oggetto, a norma dell'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE.
3. Con lettere del 2 settembre 2008 (D/53398) e del 12 dicembre 2008 (D/54895), la Commissione ha chiesto ulteriori informazioni sulla misura in oggetto, che le autorità italiane hanno fornito con lettere del 1° ottobre 2008 (A/20101), del 22 ottobre 2008 (A/22018) e del 19 gennaio 2009, l'ultima protocollata presso la Commissione il 21 gennaio 2009 (A/1460).

#### 2. DESCRIZIONE DELLA MISURA DI AIUTO

4. Le autorità italiane intendono concedere, nell'ambito degli orientamenti in materia di aiuti di Stato a finalità regionale 2007-2013 <sup>(1)</sup> ("gli orientamenti"), un aiuto *ad hoc* a finalità regionale a favore di Fri-El Acerra S.r.l. per la ricon-

versione di una centrale elettrica tradizionale dismessa. L'investimento è da effettuarsi ad Acerra, in Campania (NUTS 2), una regione italiana ammissibile agli aiuti a finalità regionale ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 3, lettera a). Le autorità italiane intendono promuovere lo sviluppo regionale.

5. Le autorità italiane non hanno risposto all'osservazione della Commissione che la Disciplina comunitaria degli aiuti di Stato per la tutela ambientale <sup>(2)</sup> (Disciplina degli aiuti ambientali) sembra più adeguata per la valutazione di questo tipo di misura con obiettivi energetici/ambientali e tenendo conto della natura dell'investimento.

#### 2.1. Il beneficiario dell'aiuto

6. Fri-El Acerra S.r.l (in appresso, "Friel") è il beneficiario dell'aiuto. Al momento della notifica della misura, Friel era controllata al 95 % da Fri-El Acerra Holding S.r.l. e, per il rimanente 5 %, da NGP S.p.A., precedente proprietario della centrale elettrica tradizionale. Fri-El Acerra Holding S.r.l. è a sua volta interamente controllata dal gruppo Fri-El Green Power S.p.A. Il gruppo è stato fondato nel 1994 nella provincia di Bolzano dai tre fratelli Gostner e opera nella produzione e vendita di elettricità da fonti rinnovabili <sup>(3)</sup>.
7. Le autorità italiane hanno fornito dati relativi alla qualifica di PMI del beneficiario della misura nonché della società madre.
8. Attualmente il gruppo Fri-El Green Power S.p.A. opera principalmente nella produzione di energia da fonte eolica (Fri-El Green Power produce energia elettrica in 19 parchi eolici in Italia). Il progetto d'investimento di Acerra è il primo nel quale il gruppo cui appartiene il beneficiario produrrebbe energia da biomassa liquida. Secondo la documentazione notificata, il beneficiario sta sviluppando altri 8 progetti di centrali elettriche alimentate da biomassa liquida (in Toscana, Puglia, Abruzzo, Emilia, Basilicata, Calabria e Sicilia).
9. Nel corso della valutazione, le autorità italiane hanno fornito informazioni riguardo all'assetto proprietario del beneficiario dell'aiuto, da cui risulta che al momento del trasferimento degli attivi (febbraio 2006), NGP S.p.A. (in appresso, "NGP"), precedente proprietario della centrale elettrica, deteneva una partecipazione del 90,5 % in Friel.
10. Nel gennaio 2009 le autorità italiane hanno informato la Commissione che NGP ha deciso di ritirarsi dalla proprietà di Friel. Attualmente Friel è pertanto controllata al 100 % da Fri-El Acerra Holding S.r.l. e quindi dal gruppo Fri-El Green Power S.p.A..

<sup>(2)</sup> GU C 82 del 1.4.2008, pag. 1.

<sup>(3)</sup> Informazioni tratte dal sito internet del gruppo FRI-EL Green Power S.p.A. all'indirizzo: [www.fri-el.it](http://www.fri-el.it)

<sup>(1)</sup> GU C 54 del 4.3.2006, pag. 13.

11. NGP, anch'essa ubicata nella zona di Acerra, è nata nel 2003 dalla scissione dell'attività di produzione di polimeri di poliestere di Montefibre, un produttore di fibre di poliestere sempre situato ad Acerra. NGP ha attraversato difficoltà e ha beneficiato di un aiuto per la ristrutturazione, notificato alla Commissione (NN 15/2007, C 14/2007), dell'ammontare complessivo di 20,87 milioni di euro. Il 16 luglio 2008, la Commissione ha approvato l'aiuto a favore di NGP/SIMPE <sup>(1)</sup>. La vendita della centrale elettrica era uno degli elementi del piano di ristrutturazione presentato dalle autorità italiane.

## 2.2. Il progetto d'investimento

12. Il progetto d'investimento notificato verrà realizzato nella regione Campania, nella zona industriale di Acerra. Il progetto riguarda il rilevamento della centrale elettrica tradizionale dismessa di proprietà di NGP e la sua riconversione in una centrale elettrica alimentata da olio vegetale. Nella documentazione notificata, le autorità italiane hanno precisato che la nuova centrale elettrica sarà alimentata principalmente da olio di palma.
13. La nuova centrale elettrica sarà composta da 4 motori a combustione Wärtsilä, tipo 18V46, di potenza unitaria di

17,2 MW e da una turbina a vapore di 6 MW. La produzione complessiva della centrale, in termini di energia elettrica e di calore, dovrebbe essere di 74,8 MW.

14. Le autorità italiane hanno dichiarato che la realizzazione del progetto è cominciata nel giugno 2007. Ciò nonostante, l'operazione di acquisto della vecchia centrale elettrica è stata avviata nel febbraio 2006.
15. Nella documentazione notificata, le autorità italiane hanno precisato che il progetto dovrebbe essere completato entro il 2009.

## 2.3. Costi ammissibili del progetto

16. I costi d'investimento totali ammissibili del progetto ammontano a 80,635 milioni di euro in valore nominale (82,241 milioni di euro, in valore attuale, sulla base della distribuzione temporale dell'investimento precisata al momento della notifica). La tabella seguente riporta il dettaglio di spesa per categoria. Le autorità italiane dichiarano che il beneficiario dell'aiuto ha sostenuto questi costi nel 2007 (35 milioni di euro) e nel 2008 (45,635 milioni di euro).

Tabella 1

Costi ammissibili, valore nominale

Dettaglio della spesa		Totale
Progettazione e studi di fattibilità		3 300 000
Progettazione e studi	2 500 000	
Ingegnerizzazione	800 000	
—	—	—
Opere murarie e assimilate		16 415 000
Acquisto infrastruttura esistente	12 200 000	
Impianto di generazione	2 000 000	
Costruzione servizi complementari	100 000	
Strutture ausiliarie	1 200 000	
Sottostazioni	825 000	
Lavori vari in loco	90 000	
—	—	—
Impianti e macchinari		60 920 000
Gruppi motore generatore	16 000 000	
Turbina a vapore a ciclo combinato	4 200 000	
Sistemi meccanici ausiliari	6 000 000	

<sup>(1)</sup> Lettera di comunicazione di decisione a uno Stato membro C(2008) 3528 del 16.7.2008, non ancora pubblicata nella GU dell'Unione europea.



Dettaglio della spesa		Totale
Installazione, costruzione, collaudo e messa in funzione	20 388 000	
Apparecchiature elettriche	5 300 000	
Dispositivi di automazione	400 000	
Dispositivi per il recupero del calore	1 800 000	
Dispositivo di controllo delle emissioni	1 700 000	
Impianti e attrezzature specifiche	3 584 000	
Permessi e assicurazioni	1 438 000	
Strumenti vari	70 000	
Formazione degli addetti all'uso dei macchinari e relativa documentazione	40 000	
Totale		80 635 000

17. I costi di acquisto dell'infrastruttura esistente includono i costi per acquistare la vecchia centrale elettrica e il parco serbatoi da NGP. L'Italia ha fornito alla Commissione i dettagli dell'acquisto della vecchia centrale elettrica da NGP, spiegando che quest'ultima, contestualmente alla sottoscrizione di un aumento di capitale di Friel, ha conferito il suo ramo di azienda relativo alla centrale elettrica per un valore complessivo di 8,296 milioni di euro, di cui 3,771 milioni di euro di debiti verso terzi, e imputando a riserve patrimoniali la differenza pari a 4,435 milioni di euro. A seguito della sottoscrizione dell'aumento di capitale di Friel e al momento dell'acquisto (febbraio 2006), NGP deteneva una partecipazione del 90,5 % in Friel. Le autorità italiane hanno fornito una valutazione esterna a conferma del valore della centrale elettrica.

18. L'Italia ha solamente fornito una copia dell'accordo firmato fra Friel e NGP riguardante la vendita del parco serbatoi, al prezzo pattuito di 4,2 milioni di euro. Malgrado la richiesta della Commissione, le autorità italiane non hanno presentato una valutazione esterna che comprovi tale valore.

#### 2.4. Finanziamento dell'investimento

19. Il 25 % dei costi totali dell'investimento, pari a 80,635 milioni di euro (valore nominale), saranno finanziati tramite risorse proprie di Friel; 42,5 milioni di euro saranno finanziati da prestiti a medio/lungo termine e 15,9 milioni di euro da prestiti a breve termine; 9,375 milioni di euro saranno coperti dall'eccedenza di gestione del beneficiario e la restante parte, 19,5 milioni di euro, corrisponde all'importo dell'aiuto.

#### 2.5. L'aiuto

20. Le autorità italiane affermano che Friel ha avviato il progetto di investimento per la riqualificazione della centrale elettrica di Acerra nel 2006 (al momento dell'acquisto della centrale elettrica dismessa), sulla base

dell'impegno da esse assunto in forza dell'Accordo di programma<sup>(1)</sup>. Secondo i chiarimenti forniti dall'Italia, l'effetto di incentivazione dovrebbe derivare per legge dall'accordo di programma, in considerazione della sua portata giuridica vincolante.

21. L'accordo di programma è stato concluso il 15 luglio 2005 dalle autorità nazionali e regionali con NGP, Montefibre ed Edison S.p.A. e riguarda lo stabilimento di NGP nonché altre attività nella zona di Acerra. Tuttavia, l'accordo non menziona l'aiuto per la riconversione della centrale tradizionale ma elenca gli investimenti da compiere e le misure da adottare per la ristrutturazione di NGP. Edison S.p.A. figurava all'epoca come futuro investitore nella centrale elettrica esistente, ma si è infine ritirato dall'operazione. Le autorità italiane avevano menzionato l'accordo di programma anche nell'ambito della notifica dell'aiuto per la ristrutturazione a favore di NGP (NN 15/2007), come una delle basi giuridiche del piano di ristrutturazione che comprendeva la creazione di una nuova società, Friel Acerra S.r.l.

22. La decisione di concedere un aiuto a finalità regionale a Friel per la riconversione della centrale elettrica di Acerra è stata adottata il 26 ottobre 2007 (deliberazione giunta regionale).

23. Le autorità italiane informano che la base giuridica dell'aiuto è costituita da:

— protocollo dell'8 aprile 2008 che modifica l'Accordo di Programma per l'attuazione coordinata dell'intervento nell'area di crisi industriale della NGP S.p.A. di Acerra, firmato il 15 luglio 2005;

— deliberazione della Giunta regione Campania n. 1857 del 26 ottobre 2007.

<sup>(1)</sup> Accordo di programma per l'attuazione coordinata dell'intervento nell'area di crisi industriale di NGP Spa ad Acerra.

24. La misura notificata riguarda un aiuto concesso per un investimento iniziale e consiste in una sovvenzione diretta dell'importo totale di 19,5 milioni di euro, in valore nominale e attuale, che corrisponde a un'intensità di aiuto del 23,71 % in equivalente sovvenzione lordo (ESL) dei costi d'investimento ammissibili applicabili, espressi in valore attuale.

### 2.6. Contributo del progetto allo sviluppo regionale

25. Le autorità italiane affermano che il progetto di Friel per Acerra è coerente con le finalità della programmazione energetica della Regione in tema di produzione da fonte rinnovabile ai sensi della DGR n. 4818 del 25 ottobre 2002<sup>(1)</sup> che approva le "Linee Guida in materia di sviluppo sostenibile nel settore energetico", così come integrata dal "PEAR (Piano Energetico Ambientale Regionale) - linee di indirizzo strategico" approvato con DGR n. 962 del 30 maggio 2008, con il secondo aggiornamento del PASER (Piano d'azione per lo sviluppo economico regionale).

26. Le autorità italiane hanno presentato varie argomentazioni per giustificare il contributo del progetto allo sviluppo della regione.

27. L'investimento porterà alla creazione di 25 posti di lavoro. Le autorità italiane hanno spiegato che detti posti sarebbero ricoperti da lavoratori che risultano attualmente in cassa integrazione a seguito delle difficoltà di NGP. Esse hanno precisato che Friel è una nuova società, indipendente da NGP e anche se si trattasse di un mero trasferimento di manodopera, andrebbe considerato come una creazione netta di posti di lavoro nell'organico del beneficiario dell'aiuto.

28. Le autorità italiane spiegano che la regione si trova in una situazione di carenza endemica di energia elettrica e il progetto notificato contribuirebbe a risolvere il problema. Come indicato nella notifica, secondo una stima del 2006 il deficit energetico della regione Campania è pari a 2 489 MW in termini di potenza installata. Le autorità italiane affermano inoltre che la produzione della nuova centrale elettrica soddisferà il fabbisogno energetico della zona industriale. Difatti, la centrale elettrica è situata nell'area di Acerra, che già da qualche anno ospita imprese del settore della produzione di polimeri e fibre sintetiche, che si succedono le une alle altre e attraversano difficoltà (Montefibre, NGP/Simpe). L'Italia ha informato che esistono piani per lo sviluppo della zona tramite la creazione di un parco industriale che raggruppi imprese di piccole e grandi dimensioni: la localizzazione della centrale elettrica è importante per assicurare continuità di alimentazione, anche fuori rete, nelle quantità e qualità necessarie al ciclo produttivo.

29. Infine le autorità italiane pongono l'accento sulla sostenibilità del progetto. La centrale elettrica sarà alimentata da olio vegetale (prevalentemente di palma) e avrà quindi un

basso impatto ambientale. Le autorità italiane ritengono che il progetto soddisfi gli obiettivi di sviluppo sostenibile.

## 3. VALUTAZIONE

30. Ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio, del 22 marzo 1999, recante modalità di applicazione dell'articolo 93 del trattato CE<sup>(2)</sup>, la decisione di avvio del procedimento espone sinteticamente i punti di fatto e di diritto pertinenti, contiene una valutazione preliminare della Commissione relativa al carattere di aiuto della misura prevista ed espone i dubbi attinenti alla sua compatibilità con il mercato comune.

### 3.1. Esistenza di aiuto di Stato

31. La misura di aiuto in oggetto conferisce a Friel un vantaggio economico rispetto ad altre imprese che non ne beneficiano. Poiché riguarda un aiuto individuale concesso ad una singola impresa, la misura va ritenuta selettiva e minaccia di falsare la concorrenza. L'aiuto viene concesso mediante risorse statali. Infine, considerato che la misura riguarda un'impresa attiva in scambi tra Stati membri, vi è il rischio che l'aiuto possa incidere su detti scambi. Di conseguenza il progetto costituisce un aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato CE.

### 3.2. Legittimità della misura di aiuto

32. Notificando il progetto di aiuto prima di attuarlo e inserendo la condizione secondo la quale la concessione dell'aiuto notificato è subordinata all'approvazione della Commissione, le autorità italiane hanno adempiuto all'obbligo di cui all'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE.

### 3.3. Compatibilità

33. Poiché le autorità italiane sostengono che l'aiuto ha per obiettivo la promozione dello sviluppo regionale, esso è stato valutato alla luce degli orientamenti in materia di aiuti di Stato a finalità regionale 2007-2013<sup>(3)</sup> (in appresso, "gli orientamenti").

34. A seguito della valutazione, la Commissione ritiene che la misura soddisfi le seguenti condizioni previste dagli orientamenti:

- i) la misura di aiuto riguarda un progetto di investimento iniziale, secondo la definizione di cui al punto 34 degli orientamenti, che viene realizzato dal beneficiario e consiste nella creazione di un nuovo stabilimento e nell'acquisizione degli attivi direttamente collegati ad uno stabilimento che è stato chiuso o sarebbe stato chiuso qualora non fosse stato acquisito. Ciò risulta conforme alle disposizioni di cui al punto 34 degli orientamenti;

<sup>(1)</sup> Bollettino ufficiale della regione Campania (BURC), n. 58 del 25 novembre 2002.

<sup>(2)</sup> GU L 83 del 27.3.1999, pag. 1.

<sup>(3)</sup> Orientamenti in materia di aiuti di Stato a finalità regionale 2007-2013 (GU C 54 del 4.3.2006, pag. 13).

ii) la zona di Acerra in Campania, dove il progetto è realizzato, risulta interamente ammissibile ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 3, lettera c), del trattato CE, con un massimale standard di aiuto regionale applicabile del 30 % ESL;

iii) l'intensità di aiuto notificata, pari al 23,71 % ESL, risulta inferiore al massimale di aiuto regionale applicabile del 30 % ESL, corretto secondo quanto dispone il punto 67 degli orientamenti per un progetto di investimento con costi ammissibili dell'ammontare di 82,241 milioni di euro in valore attuale;

iv) il beneficiario dell'aiuto, Friel, è una PMI ai sensi dell'allegato I del regolamento (CE) n. 364/2004 della Commissione e i costi di studi preparatori e di consulenza sono connessi all'investimento e risultano inferiori a un'intensità di aiuto pari al 50 % dei costi effettivamente sostenuti. Ciò risulta conforme alle disposizioni di cui al punto 51 degli orientamenti;

v) le autorità italiane hanno confermato che l'aiuto notificato non sarà cumulato con alcun altro aiuto concesso per gli stessi costi ammissibili;

vi) il beneficiario dell'aiuto apporta un contributo finanziario pari almeno al 25 % dei costi ammissibili in una forma priva di qualsiasi sostegno pubblico (si veda il punto 39 degli orientamenti);

vii) l'aiuto è subordinato alla condizione che l'investimento sia mantenuto in essere per un periodo minimo di cinque anni dopo il suo completamento (si veda il punto 40 degli orientamenti).

### 3.3.1. Elementi che necessitano ulteriori indagini

35. Sulla base delle informazioni disponibili in questa fase della valutazione, la Commissione esprime i seguenti dubbi sulla compatibilità della misura con gli orientamenti.

#### Effetto di incentivazione

36. A norma del punto 38 degli orientamenti, nel caso di aiuti ad hoc concessi a una singola impresa, l'autorità che eroga l'aiuto deve avere rilasciato una dichiarazione di intenti circa la concessione degli aiuti prima dell'avvio dei lavori sul progetto, fatta salva l'approvazione della misura da parte della Commissione.

37. Le autorità italiane sostengono che la condizione relativa all'effetto di incentivazione dell'aiuto sia soddisfatta poiché il progetto è iniziato nel febbraio 2006 (con l'acquisto della vecchia centrale elettrica), dopo che le autorità regionali che erogano l'aiuto avevano confermato l'ammissibilità del progetto all'aiuto. A tal proposito le autorità italiane fanno riferimento all'accordo di programma firmato il 15 luglio 2005.

38. La Commissione osserva che il documento menzionato dalle autorità italiane come dichiarazione di intenti elenca

le attività e i progetti da realizzare per ovviare alle difficoltà finanziarie di NGP ma non prevede alcunché riguardo all'aiuto a finalità regionale e all'investimento che sarà compiuto da Friel.

39. In questa fase la Commissione considera che il primo documento che può essere considerato come concessione di aiuti a Friel per l'investimento ad Acerra è del 26 ottobre 2007 e dato che la realizzazione del progetto è cominciata più di un anno prima (nel febbraio 2006) dell'adozione di tale documento, la Commissione, in questa fase del procedimento, ritiene che il progetto non soddisfi le condizioni formali previste dagli orientamenti relative all'effetto di incentivazione dell'aiuto.

40. La Commissione invita pertanto le autorità italiane e i terzi a trasmettere le proprie osservazioni e a fornire ogni informazione utile ai fini della valutazione dell'effetto di incentivazione dell'aiuto.

#### Costi ammissibili

41. A norma delle disposizioni di cui al punto 52 degli orientamenti, nel caso di investimento iniziale sotto forma di acquisizione degli attivi di uno stabilimento chiuso, gli attivi da prendere in considerazione devono essere acquistati da terzi e la transazione deve avvenire a condizioni di mercato.

42. Considerando che i costi ammissibili del progetto notificato comprendono l'acquisto di attivi della centrale elettrica dismessa, la Commissione doveva accertare il rispetto delle disposizioni degli orientamenti. A tal fine, e su richiesta della Commissione, le autorità italiane hanno fornito informazioni relative alla procedura di trasferimento della proprietà e degli attivi della vecchia centrale elettrica da NGP a Friel nonché una valutazione indipendente che conferma il valore della centrale dismessa, pari a 8,296 milioni di euro.

43. Le autorità italiane hanno descritto la procedura di acquisto degli attivi della vecchia centrale elettrica come segue:

— il 20 dicembre 2005, Friel Acerra è costituita con un capitale sociale pari a 10 000 euro, detenuto al 95 % da Fri-El International Holding SA e al 5 % da NGP;

— il 9 gennaio 2006, NGP sottoscrive interamente un aumento di capitale per un valore di 90 000 euro portando così il capitale sociale a 100 000 euro. Conseguentemente, NGP porta la propria partecipazione azionaria al 90,5 % di Friel Acerra mentre quella di Fri-El International Holding SA scende al 9,5 %. Contestualmente alla sottoscrizione, NGP conferisce a Friel Acerra il ramo di azienda relativo alla centrale termoelettrica, per un valore complessivo di 8 296 520 euro, di cui 3 771 042 di debiti verso terzi, imputando a riserve la differenza pari a 4 435 000 euro;

- il 20 febbraio 2006, NGP cede a Fri-El International Holding SA il 41,5 % di Friel Acerra per un controvalore di 2 303 350 euro. A seguito di tale cessione, la partecipazione di NGP in Friel Acerra scende al 49 % mentre quella di Fri-El International Holding SA sale al 51 %;
- il 10 ottobre 2006, NGP cede il 44 % alla Fri-El Green Power per l'importo di 1 995 400 euro;
- il 29 novembre 2006, la Fri-El International Holding SA e la Fri-El Green Power cedono alla Fri-El Acerra Holding S.r.l., rispettivamente, il 51 % e il 44 % di Friel Acerra. La partecipazione di Fri-El Acerra Holding S.r.l. in Friel Acerra sale, dunque, al 95 %, mentre quella di NGP scende al 5 % (Allegato n. 1 Libro soci Fri-El Acerra al 9.4.2008).
44. La Commissione rileva che non sono ancora chiari i costi finali dell'acquisto della centrale elettrica dismessa sostenuti da Friel e nutre dubbi circa la qualifica di investitore indipendente. A quanto pare, il trasferimento del vecchio stabilimento si configurerebbe come una partecipazione nel capitale del beneficiario tale da conferire un diritto di proprietà al venditore. Al momento della notifica, rimaneva ancora da pagare al venditore il restante 5 % del valore della centrale elettrica che rappresentava la partecipazione di NGP in Friel.
45. I costi ammissibili dichiarati nella notifica comprendono anche i costi di acquisto del parco serbatoi che, secondo le informazioni fornite dalle autorità italiane, Friel ha comprato sempre da NGP per 4,3 milioni di euro. Malgrado la sua richiesta, la Commissione non ha ricevuto prove a conferma del valore pattuito del parco serbatoi.
46. La Commissione invita pertanto le autorità italiane e i terzi a presentare osservazioni per valutare se l'operazione di acquisto della vecchia centrale elettrica e del parco serbatoi è avvenuta fra soggetti indipendenti e a condizioni di mercato.
- Contributo del progetto a livello regionale**
47. Come sopra esposto, le autorità italiane hanno presentato una serie di argomentazioni per illustrare l'apporto del progetto a livello regionale e per giustificare in che misura esso contribuisce a una coerente strategia di sviluppo regionale.
48. La Commissione rileva che il progetto notificato condurrebbe al mantenimento di 25 posti di lavoro, destinati a personale attualmente dipendente di NGP e in cassa integrazione.
49. Le autorità italiane hanno posto l'accento sull'importanza della nuova centrale elettrica per la zona industriale di Acerra e per le imprese ivi situate. Tuttavia, non hanno fornito né informazioni sulla zona né piani concreti per il suo futuro sviluppo che permetterebbero alla Commissione di valutare i reali benefici del progetto. La Commissione dubita che la nuova centrale elettrica sia esclusivamente finalizzata a fornire energia a NGP/Simpe (acquisita nel febbraio 2007 dal gruppo spagnolo La Seda), attualmente situata nella zona.
50. Le autorità italiane sostengono inoltre che la nuova centrale elettrica contribuirà a soddisfare il deficit energetico della regione, omettendo tuttavia di chiarire esaurientemente anche questo aspetto del progetto di investimento. La capacità totale della centrale elettrica di Acerra dovrebbe essere di 75 MW e il deficit della regione Campania è stato stimato a 2 489 MW <sup>(1)</sup>. La Commissione dubita pertanto della pertinenza dell'argomentazione avanzata dalle autorità italiane relativa all'impatto decisamente positivo della nuova centrale elettrica sull'offerta energetica a livello regionale.
51. La Commissione gradirebbe ricevere, dalle autorità italiane e da terzi, osservazioni sul contributo che la nuova centrale elettrica a olio di palma può apportare allo sviluppo della zona di Acerra e della regione Campania.
52. Inoltre, la Commissione osserva che le autorità italiane non hanno provveduto a fornire informazioni che permetterebbero di valutare se l'aiuto previsto soddisfa le condizioni stabilite nella Disciplina degli aiuti ambientali. Perciò, e avendo tenuto conto della natura dell'investimento, la Commissione invita le autorità italiane a commentare su questo punto.

### 3.4. Conclusioni

53. Alla luce di quanto sopra esposto, la Commissione, dopo una prima valutazione preliminare della misura, dubita che l'aiuto notificato sia necessario per fornire un effetto di incentivazione all'investimento e possa essere considerato compatibile con gli orientamenti e con il mercato comune o in caso positivo, in che misura.

54. La Commissione non è in grado di esprimersi *prima facie* sulla compatibilità, totale o parziale, della misura in oggetto e ritiene di dover procedere a un'analisi più approfondita. La Commissione ha il dovere di svolgere tutte le consultazioni necessarie e di avviare quindi il procedimento ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE, se l'esame preliminare non le ha consentito di superare tutte le difficoltà che impediscono di concludere circa la compatibilità dell'aiuto con il mercato comune. In tal modo i terzi, i cui interessi possono subire un pregiudizio dalla concessione dell'aiuto, avrebbero la possibilità di presentare osservazioni in merito alla misura. Alla luce delle informazioni notificate dallo Stato membro interessato e di quelle eventualmente fornite da terzi, la Commissione valuterà la misura e adotterà una decisione finale in merito.

<sup>(1)</sup> Dati relativi al 2006, forniti dalle autorità italiane nella notifica.

#### 4. DECISIONE

55. Ciò premesso, la Commissione, nel quadro della procedura di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato della CE, invita l'Italia a trasmetterle eventuali osservazioni e a fornirle qualsiasi informazione che possa essere utile ai fini della valutazione della misura di aiuto, entro il termine di un mese dalla data di ricezione della presente. La Commissione invita l'Italia a trasmettere immediatamente copia della presente lettera ai potenziali beneficiari dell'aiuto.
  56. La Commissione fa presente al governo italiano che l'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE ha effetto sospensivo e che in forza dell'articolo 14 del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio, essa può imporre allo Stato membro di recuperare un aiuto illegalmente concesso presso il beneficiario.
  57. La Commissione notifica all'Italia che, mediante pubblicazione della presente lettera e di una sintesi della stessa nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea, procede a informare gli interessati. Essa informerà altresì le parti interessate dei paesi EFTA firmatari dell'accordo SEE, mediante pubblicazione di una comunicazione nel supplemento SEE della Gazzetta ufficiale dell'Unione europea, e informerà l'Autorità di vigilanza dell'EFTA inviandole copia della presente lettera. Le parti interessate saranno invitate a presentare osservazioni entro un mese dalla data della suddetta pubblicazione.'
-

**Prior notification of a concentration**  
**(Case COMP/M.5431 — ADM/Schokinag)**  
**(Text with EEA relevance)**  
(2009/C 95/08)

1. On 17 April 2009, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 and following a referral pursuant to Article 4(5) of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertaking Archer Daniels Midland Company ('ADM', USA) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of the undertakings Hermann GmbH ('Hermann', Germany), Schokinag-Schokolade-Industrie Herrmann GmbH & Co. KG ('Schokinag KG', Germany) and Ammon & Hermann GmbH & Co. KG ('Ammon KG', Germany), these three companies being hereinafter collectively referred as 'Schokinag', by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for undertaking ADM: procurement, transport, storing, processing and merchandising agricultural commodities and products, including oil seed, corn, wheat and cocoa,
- for undertaking Schokinag: production, sale and distribution of semi-finished cocoa and chocolate products.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.5431 — ADM/Schokinag, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.



## 2009 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 000 per year (*)
EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 100 per month (*)
EU Official Journal, L + C series, paper + annual CD-ROM	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 700 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 70 per month
EU Official Journal, C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 400 per year
EU Official Journal, C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 40 per month
EU Official Journal, L + C series, monthly CD-ROM (cumulative)	22 official EU languages	EUR 500 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, CD-ROM, two editions per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 360 per year (= EUR 30 per month)
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

(\*) Sold in single issues: up to 32 pages: EUR 6  
from 33 to 64 pages: EUR 12  
over 64 pages: Priced individually.

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual CD-ROM.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

## Sales and subscriptions

Priced publications issued by the Publications Office are available from our commercial distributors. The list of commercial distributors is available at:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_en.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.**

**For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>**